

Transcription Fair Handel

page 1/2

Journalist: Verbraucher sind eine Macht, wo und was sie kaufen, bestimmt den Markt. Dabei kann man auf den Preis schauen und die Qualität, zunehmend den Mode, kommt aber auch auf die Herkunft und die Herstellung zu achten.

Immer mehr Produkte tragen das Zeichen faire Handel. Damit wird sichergestellt, dass wirklich alle am Geschäft profitieren und der Kaffeebauer nicht ausgenutzt oder Kinderarbeit eingesetzt wird. Wie sehr der faire Handel in Deutschland boomt, das wurde heute in Berlin vorgestellt.

Faire gehandelte Kaffeebohnen im Dreisternenhotel. Schon über 15.000 Cafés, Restaurants oder Kantinen servieren Produkte, die ihren Erzeugern in Entwicklungsländern ein gerechtes Einkommen garantieren. Die Nachfrage ist kräftig gestiegen, allein im letzten Jahr um über 20 Prozent.

Kundin 1: Ich denke, es hat sich tatsächlich verändert, dass es für die Verbraucher leichter geworden ist, faire gehandelte Produkte zu kaufen und zwar regelmäßig zu kaufen in ihrem ganz normalen alltäglichen Einkauf.

Ob Wein, Bananen oder Schokolade, immer größer wird das Sortiment, das mittlerweile selbst in Discounter zu haben ist. Hauptgrund für stolze Umsatz zu wechseln. Bei Fruchtseften etwa waren es 30 Prozent mehr, bei Zucker 14, besonders stark aber auch der Anstieg bei Schnittblumen und Baumwolle plus 141 Prozent.

Journaliste : *Les consommateurs ont un pouvoir, ce qu'ils achètent et où déterminent le marché. On peut certes tenir compte du prix et de la qualité, faire attention à l'origine et à la fabrication est de plus en plus à la mode.*

De plus en plus de produits portent le label « commerce équitable ». Cela garantit que tout le monde profite réellement de la transaction et que les producteurs de café ne sont pas exploités et qu'il n'y a pas de travail des enfants. L'essor du commerce équitable en Allemagne a été présenté aujourd'hui à Berlin.

Des grains de café issus du commerce équitable au hôtel 3 étoiles. Déjà plus de 15 000 cafés, restaurants ou cantines, garantissent un revenu équitable à leurs producteurs dans les pays en développement. La demande a fortement augmenté, de plus de 20 % rien que l'année dernière.

Cliente 1 : *Je pense que les choses ont réellement changé, qu'il est devenu plus facile pour les consommateurs d'acheter des produits issus du commerce équitable, et ce régulièrement, dans le cadre de leurs achats quotidiens habituels.*

Qu'il s'agisse de vin, de bananes ou de chocolat, l'assortiment ne cesse de s'élargir et est désormais disponible même dans les magasins discount. La principale raison de cette augmentation impressionnante du chiffre d'affaires. Pour les jus de fruits, par exemple, la hausse a été de 30 %, pour le sucre de 14 %, mais elle a été particulièrement forte pour les fleurs coupées et le coton, avec une augmentation de 141 %.

Wachstumsraten, die den Einzelhandel aufhorchen lassen. Offenbar sind viele Kunden bereit, die höheren Preise zu bezahlen. Es gibt ein starkes Bedürfnis solche Produkte zu kaufen, so dass wir in den Jahren davon ausgehen in Zukunft, dass hier stärker eingekauft werden, dass wir noch mehr Wachstum in dem Bereich erleben werden.

Dabei ist Fair Trade nicht immer auch gleich Bio. Hier stehen Arbeitsbedingungen und stabile Löhne der Produzenten im Mittelpunkt. Voraussetzung für Erteilung des Gütesiegels und für viele ein Kaufgrund.

Kundin 2: Weil ich hoffe, dass dann auch die Bauern etwas bekommen von dem Geld, was man bezahlt und nicht nur die Handelsketten.

Kundin 3: Und wo ich das wichtig finde, wenn die Erzeuger auch faire Preise dafür bekommen.

Journalist: Fair Trade wird salonfähig. In dieser Berliner Bar gibt es bereits Cocktails mit fair gehandelten Zutaten.

Des taux de croissance qui attirent l'attention du commerce de détail. Apparemment, de nombreux clients sont prêts à payer des prix plus élevés. Il existe un fort besoin d'acheter ce type de produits, de sorte que nous prévoyons pour les années à venir une augmentation des achats dans ce domaine et une croissance encore plus forte.

Le commerce équitable n'est pas toujours synonyme de bio. Ici, l'accent est mis sur les conditions de travail et la stabilité des salaires des producteurs. C'est une condition préalable à l'obtention du label de qualité et, pour beaucoup, une raison d'achat.

Cliente 2 : *Parce que j'espère que les agriculteurs aussi recevront une partie de l'argent que l'on paie, et pas seulement les chaînes de distribution.*

Cliente 3 : *Et je trouve important que les producteurs obtiennent des prix équitables.*

Journaliste : *Le commerce équitable devient acceptable. Dans ce bar berlinois, on trouve déjà des cocktails à base d'ingrédients issus du commerce équitable.*